

Ouvrages de référence — Monde

## [Guide de la bibliothérapie]<sup>Arabe</sup>

دليل القراءة العلاجية

04 avril 2023

Langue : arabe  
Auteur : Ella Berthoud  
Illustrateur : Fadi Fadel  
Traducteur : Samar Mahfouz Barraj et Chadia Chikhani  
Lieu d'édition : Sharjah - Émirats arabes unis  
Éditeur : Kalimat / UAEBBY  
Année d'édition : 2021  
Nombre de pages : 317 p.  
Illustration : Couleur  
Format : 16 x 23 cm  
ISBN : 978-994-825-333-4  
Âge de lecture : Adultes

Kalimat et [UAEBBY](#) (section de l'IBBY aux Émirats arabes unis) ont publié un ouvrage suite à plusieurs ateliers autour de la bibliothérapie avec de nombreux acteurs œuvrant dans l'univers de la littérature de jeunesse. Le livre propose une liste d'ouvrages pour jeunes, destinés à aider les bibliothérapeutes, les parents ainsi que les enseignants dans l'accompagnement d'enfants atteints de certaines maladies ou souffrant de troubles psychologiques, notamment les enfants traumatisés par la guerre.

L'ouvrage est organisé en deux grandes parties. La première concerne la bibliothérapie en elle-même, sa définition, ses champs d'application, les étapes du traitement thérapeutique par les livres et la différence entre cette thérapie et la consultation d'un psychologue. Trois exemples d'albums sont proposés dans cette partie pour illustrer une méthode d'analyse du texte et des illustrations en vue d'accompagner l'enfant dans une démarche de soin et de compréhension de soi. Les albums pris en exemple sont : [\[Le Marchand de rêves\] بائع الأحلام](#) ; [\[Tendresse\] حنين](#) ; [\[Tresses vertes\] حدائل خضراء](#)

La seconde partie présente une liste de thématiques comme le harcèlement, l'amour, la peur de la solitude, la maladie, la mort... Elles sont illustrées par des titres d'albums publiés par des maisons d'édition arabes comme Kalimat, Dar al Saqi, Dar Al-Salwa, Asala, Dar al-Balsam, Dar al-Hadaek, Yuki Press... Les livres sont classés dans des grilles synthétiques et pratiques, présentant des informations essentielles : le titre, les auteurs, la maison d'édition (mais pas la date de parution), la tranche d'âge cible et une présentation de l'histoire. Les thématiques sont précédées d'une citation sur la lecture et les livres. Et à la fin de l'ouvrage, un index des titres d'albums cités. À relever la présentation agréable de cet ouvrage de référence qui est actuellement le seul, en langue arabe, sur cette thématique, ainsi que son effort pour représenter de la manière la plus équitable les filles aussi bien que les garçons.

Un ouvrage de référence qui peut servir de base pour la bibliothérapie.

# Étiquettes

Bibliothérapie

